

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و برزنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

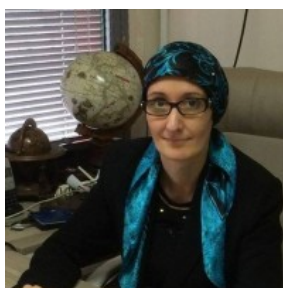
afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: میلنا رامپلدی* Milena Rampoldi
برگردان از: حمید بهشتی
۰۸ جنوری ۲۰۱۸

نیاز جدی به صحبت همگانی در باره تروریسم "اسلامی"



میلنا رامپلدی

بحث در باره تروریسم "اسلامی" یا "اسلامگرایانه" باید به صحبتی همگانی تبدیل گردد، یعنی به صحبتی که تمامی کسانی که در آن سهم اند حضور یابند. و این در درجه اول مسلمانان اند که باید به جهانیان اظهار نمایند تروریسم اسلامی برای آنها چه معنا دارد، بدون این که همواره بدون معنی کردن آن فقط از آن فاصله گرفته ... و تکرار نمایند "من این نیستم".

تروریسم نباید فقط به لحاظ پدیده ای ایدئولوژیک برداشت گردد، بلکه همچنین به اعتبار پدیده ای که ساخت اساسی اجتماعی و پوچ گرایانه ای را بازتاب می نماید که در چارچوب آن ترور به وجود آمده، متحول گشته و تغییر می یابد. بحث در باره تروریسم باید به ویژه صحبتی همگانی در باره پدیده های تروریستی را شامل گردد که به عنوان تروریسم تلقی نمی شوند؛ در این چارچوب به نظر می آید که تروریسم اسلامگرایانه پدیده ای باشد ناشی از ضد ترور، سرخوردگی، خشم، عکس العمل کور خشونت بار علیه پدیده های تروریستی به معنی وسیع کلمه مانند استعمار، امپریالیسم نو، میلیتاریسم سرمایه و صهیونیسم.

صحبتی همگانی در باره تروریسم مبنای علمی را در اختیار ما می نهد تا آغاز نمائیم به درک ارتباط میان ترور، خشونت، مشروع جلوه گر ساختن خشونت و آنگونه پوچ گرائی که با هسته ایدئولوژیک ادیان جهانی مربوط باشد. همانگونه که تروریسم دولت میانمار با بودا و پیام او ربطی ندارد، همانگونه که استعمار چین بر تبت و اویگورستان، تعالیم کنفوسیوس را نقض می نماید و صهیونیسم کشور اسرائیل، پیام یهودیت و ده فرمان موسی را نقض می کند، به

همین ترتیب اسلام نیز با تروریسم هیچ وجه مشترکی ندارد، اگرچه تروریست ها در عملکردهای خویش خود را به خدا منسوب می دانند و واقعاً نیز باور دارند به اسلام تعلق داشته و مسلمان هستند.

تروریسم به معنی این است که دیگران را از دنیا حذف کرن، غیرنظامیان گروه دیگر را کشتن و این کشتار عمدی، به طوری که به تازگی با ضربات تروریستی علیه مرکز دانشجویی شیعیان در کابل مشاهده کردیم در مورد دین خود نیز صدق می کند. (آیا این را بایست تروریسم سنی نامید؟) تروریسم، گونه ای جنگیدن علیه امپریالیسم است، با تحریف معنی قرآنی جهاد و به کار بردن آن در جنگ ابزاری بیهوده ای که ابزار آن توسط خود امپریالیسم آماده گشته است. تروریسم در نظر من مانند اژدهائی است که دم خود را می سوزاند. او از جانب اژدهای بزرگتری، اژدهای امپریالیستی، تحریک می گردد که به او اسلحه می دهد. اما اژدهای کوچک تصور می کند در راه خدا و قرآن می جنگد، او اژدهای بزرگ را نمی بیند، علی رغم این که در زیر سایه او قرار دارد و به جای این که علیه آن اژدهای بزرگ بجنگد، دم خود را به آتش می کشد.

تروریسم اسلامی به نظر من می تواند به صورت پوچ گرایانه و انتحاری و قاتلانہ ای در آید که تمام جهان را تهدید می نماید: امپریالیست ها تصور می کنند با معادل قرار دادن اسلام و ترور می توانند اسلام ستیزی را ترغیب نمایند؛ معامله گران جنگ افزار، سرمایه مجازی بورس را به سرمایه قابل لمس اسلحه و مایمی تبدیل می کنند که کودکان افغان در دور افتاده ترین نقاط افغانستان روی آنها پای می نهند؛ برخی مسلمانان تصور می کنند تروریسم اسلامی بهترین گزینش برای جنگ علیه امپریالیسم بوده و ابداً نمی دانند که تمام آنانی که با آنها می جنگند فقط خدا را می کشتند و به هیچ، شلیک می کنند. برای صهیونیسم تروریسم اسلامی بهترین گونه و روش برای مشروع جلوه گر ساختن محاصره نوار غزه به منظور ابدی ساختن استعمار به خاطر بنای ارض اسرائیل است. اسرائیل به سامی ستیزی اژدهای "مسلمانی" برای بلعیدن کشور اسرائیل نیاز دارد، زیرا فقط بدین صورت است که کشور یهودی می تواند اشغالگران جدید را فراخواند و درخواست تسلیحات جدید نماید تا از این که به بحر ریخته شود، جلوگیری نماید.

شاید این برای همه شما شگفت انگیز باشد که من در سر خود، هنگامی که از من خواسته می شود در باره "ترور اسلامگرایانه" سخن گویم اینگونه گرفتار آشفتگی گشته ام. اما بدون آغاز صحبتی همگانی از برخی نکات مانند این هرگز از این "ترور اسلامگرایانه" رها نخواهیم گشت، تا سپس بتوانیم در راه عدالت و مبادی شکیبائی و سازش عادلانه به مبارزه پردازیم.

به قلم میلنا رامپلیدی در بلوگ پروموزائیک، ۱ جنوری ۲۰۱۸،

<https://promosaik.blogspot.com/2018/01/ci-vuole-un-polilogo-sul-terrorismo.html>

* - میلنا رامبولدی میلنا رامپلیدی Милена Рампольди

خانم میلنا رامپلیدی دارای دکترای فلسفه، نویسنده، مترجم و فعال حقوق بشر، متولد ۱۹۷۳ در شهر بُرن در ایتالیا بوده، در خانواده ای دوفرهنگه، با دو زبان رشد نموده و از همان اوان کودکی معنای چند زبانه بودن، موزیک، هنر و تبادل فرهنگی را تجربه نموده است. وی مؤسس انجمن ProMosaik می باشد که در جهت تفاهم بین الادیان و تبادل فرهنگها و جانبداری از صلح و حقوق بشر فعال است.